ଏପନ୍ ଥମାସ୍

ବନାମ

ସୟଦ ମହମ୍ମଦ କୁଞ୍ଜୁ ମହମ୍ମଦ କୁଞ୍ଜୁ

ମାର୍ଚ୍ଚ 13, 1992

[ମଦନ ମୋହନ ପୁଞ୍ଛି ଏବଂ କେ. ଜୟଚନ୍ଦ୍ର ରେଡ୍ଡୀ, ନ୍ୟାୟମୂର୍ତ୍ତିଦ୍ୱୟ]

କେରଳ କୃଷି ଋଣ ରିହାତି ଅଧିନିୟମ, 1970 - ଧାରା 20 - ଋଣ ରିହାତି ଆବେଦନ ଅଧୀନରେ - ବଜାୟ ରଖିବା ପାଇଁ ଆବଶ୍ୟକତା - ପ୍ରଣୀତ ଆଇନର ଉଦ୍ଦେଶ୍ୟ - ଋଣଗ୍ରସ୍ତ କୃଷକମାନଙ୍କୁ ହେଉଥିବା ଲାଭଦାୟକ ବ୍ୟାଖ୍ୟାକୁ ଗ୍ରହଣ କରାଯିବ - ଉନ୍ନତିର ମୂଲ୍ୟ ଏବଂ ମଧ୍ୟକାଳୀନ ଲାଭ ଦେୟଯୋଗ୍ୟ କି ନୁହେଁ।

ଏକ ଅର୍ଥ ଡିକ୍ରିର ନିଷ୍ପାଦନରେ, ଏକ ଅଦାଲତ-ବିକ୍ରି ହୋଇଥିଲା । ଡିକ୍ରିଋଣୀ-ଉତ୍ତରଦାତାଙ୍କ ତିନୋଟି କୃଷି ଜମିକୁ ନିଲାମ ପାଇଁ ରଖାଯାଇଥିଲା । ଡିକ୍ରିଦାର-ଆବେଦନକାରୀ ଏଗୁଡ଼ିକୁ କିଣିଥିଲେ ।

ନିଲାମ ହୋଇଥିବା ସମ୍ପତ୍ତି ବିଷୟ ସଂଖ୍ୟା 1 ଏବଂ 2 ଉତ୍ତରଦାତାଙ୍କ ଦଖଲରେ ରହିଥିଲା, କିନ୍ତୁ ବିଷୟ ସଂଖ୍ୟା 3 ଆବେଦନକାରୀଙ୍କ ଦଖଲକୁ ଯାଇଥିଲା ।

ସମ୍ପତ୍ତିର ଏକ ଅଂଶ ନିଜ ଦଖଲରେ ରଖିଥିବା ଦର୍ଶାଇ ସମଗ୍ର ସମ୍ପତ୍ତିର ପୁନରୁଦ୍ଧାର ପାଇଁ ଉତ୍ତରଦାତା କେରଳ କୃଷି ଋଣ ରିହାତି ଅଧିନିୟମ, 1970 ର ଧାରା 20 ଅନୁଯାୟୀ ଏକ ଆବେଦନ ଦାୟର କରି କାର୍ଯ୍ୟକାରୀ ଅଦାଲତକୁ ଯାଇଥିଲେ ।

ଋଣ ରିହାତି ଆବେଦନକୁ ବିରୋଧ କରି ଆବେଦନକାରୀ ଯୁକ୍ତି ଦର୍ଶାଇଥିଲେ ଯେ ଯେହେତୁ ଉତ୍ତରଦାତା ସମଗ୍ର ସମ୍ପତ୍ତିର ଦଖଲରେ ନଥିଲେ, ତେଣୁ ଅଧିନିୟମର ଧାରା 20 ପ୍ରୟୋଗଯୋଗ୍ୟ ନଥିଲା ଏବଂ ଯଦି ଏହା ପ୍ରୟୋଗଯୋଗ୍ୟ ଥିଲା, ତେବେ ସମ୍ପତ୍ତି ବିଷୟ ସଂଖ୍ୟା 3 ର ଦଖଲ ଦେବାକୁ କୁହାଯିବା ପୂର୍ବରୁ, ଉନ୍ନତିର ମୂଲ୍ୟ ଧାରା 20 ର ଉପଧାରା (5) ଅନୁଯାୟୀ ଦେବା ଆବଶ୍ୟକ ଥିଲା ।

ସମସ୍ତ ନିମ୍ନ ଅଦାଲତ ଆବେଦନକାରୀଙ୍କ ବିରୁଦ୍ଧରେ ନିଷ୍ପତ୍ତି ନେଇଥିଲେ ।

ବିଶେଷ ଅନୁମତି ଦ୍ୱାରା ଏହି ଅପିଲ ଋଣ ରିହାତି ଆବେଦନର ସମ୍ପତ୍ତି ବିଷୟ ସଂଖ୍ୟା 3 ର ଦାବି ମଧ୍ୟରେ ସୀମିତ ଥିଲା ।

ଡିକ୍ରିଦାରକଙ୍କ ଅପିଲକୁ ଖାରଜ କରି, ଏହି ନ୍ୟାୟାଳୟ

ନିର୍ଣ୍ଣୟ ନେଇଥିଲେ ଯେ: 1.01. କେରଳ କୃଷି ଋଣ ରିହାତି ଅଧିନିୟମ ହେଉଛି ଏକ ସ୍ଥାନୀୟ ଆଇନ ଏବଂ ଏହା ଋଣଗ୍ରସ୍ତ କୃଷକମାନଙ୍କୁ କିଛି ସହାୟତା ଦେବା ଉଦ୍ଦେଶ୍ୟରେ ପ୍ରଣୀତ ହୋଇଥିଲା । ଯେଉଁ କାରଣଗୁଡ଼ିକ ପାଇଁ ଏଭଳି ଆଇନ ପାରିତ ହୋଇଥିଲା, ତାହା ସମ୍ଭବତଃ କେରଳ ରାଜ୍ୟ ବିଧାନସଭା ଭଲ ଭାବେ ଜାଣିଥିଲେ ଏବଂ କେରଳ ଉଚ୍ଚ ନ୍ୟାୟାଳୟ ଏହାର ବ୍ୟାଖ୍ୟାତ୍ମକ ଭୂମିକାରେ ଏହାର ସାମଗ୍ରିକ ଭାବାନୁଭୂତିକୁ ଅନୁଭବ କରିଥିଲେ । [309D]

1.02. ଧାରା 20 ଅଧୀନରେ ପରିକଳ୍ପିତ ବିକ୍ରି ଏକ ଏବଂ ଅବିଭାଜ୍ୟ ଅଟେ ଏବଂ ଯେତେବେଳେ ଏହାକୁ ବାତିଲ କରିବା ଆବଶ୍ୟକ ହୁଏ, ବିକ୍ରି ହୋଇଥିବା ସମ୍ପତ୍ତିର କେବଳ ଏକ ଅଂଶ ଡିକ୍ରିଋଣୀଙ୍କ ଦଖଲରେ ରହିବା ଆବଶ୍ୟକ ଯାହା ତାଙ୍କୁ ଋଣ ରିହାତି ଆବେଦନ ବଜାୟ ରଖିବା ପାଇଁ ଯୋଗ୍ୟ କରେ । [309E]

1.03. ଏକ ବ୍ୟାଖ୍ୟା ଅନୁମୋଦିତ ହୋଇଛି, ଯାହା ଋଣଗ୍ରସ୍ତ କୃଷକମାନଙ୍କ ପାଇଁ ଲାଭଦାୟକ ଅଟେ । ନିମ୍ନ ଅଦାଲତଗୁଡ଼ିକ ତଥା ଉଚ୍ଚ ନ୍ୟାୟାଳୟ ଉତ୍ତରଦାତାଙ୍କୁ ତାଙ୍କ ଋଣ ରିହାତି ଆବେଦନକୁ ବଜାୟ ରଖିବାକୁ ଅନୁମତି ଦେଇଥିଲେ । ଏଭଳି କାର୍ଯ୍ୟଧାରାକୁ ସମର୍ଥନ କରାଯାଇଛି । ଫଳସ୍ୱରୂପ, ସମ୍ପତ୍ତି ବିଷୟ ସଂଖ୍ୟା 3 କୁ ମଧ୍ୟ ଆବେଦନକାରୀଙ୍କ ଠାରୁ ପୁନରୁଦ୍ଧାର କରିବାକୁ ପଡ଼ିବ । [309F]

1.04. ନ୍ୟାୟ ହିତରେ, ଅପିଲକାରୀଙ୍କୁ ଉନ୍ନତିର କୌଣସି ଖର୍ଚ୍ଚ ପାଇଁ ମଧ୍ୟ ହକଦାର ବିବେଚନା କରାଯିବ ନାହିଁ କିମ୍ବା ପୂର୍ବ ତିନି ବର୍ଷ ପାଇଁ କୌଣସି ମଧ୍ୟକାଳୀନ ଲାଭ ପ୍ରଦାନ ପାଇଁ ସେ ଉତ୍ତରଦାୟୀ ରହିବେ ନାହିଁ । [310A-B]

ସୟଦ୍ ମହମ୍ମଦ୍ ବିବି ଅମ୍ମା ବନାମ ମଥାଇ ଦେବାସିଆ, **1960 KLT 163**; *ରାମାସୁବ୍ବା ଆୟର୍ ବନାମ ଡେଭିଡ୍ ଖ୍ରୀଷ୍ଟଦାସ,* **1963 KLT 886**, ମାମଲାଦ୍ୱୟକୁ ଅନୁମୋଦନ ଦିଆଯାଇଛି ।

ଦେୱାନୀ ଅପିଲୀୟ ଅଧିକାରିତା: ଦେୱାନୀ ଅପିଲ ସଂଖ୍ୟା 2578/1980 ।

ସି. ଆର୍. ପି. ସଂଖ୍ୟା 3168/1978 ରେ ଏର୍ଣ୍ଣାକୁଲମସ୍ଥିତ କେରଳ ଉଚ୍ଚ ନ୍ୟାୟାଳୟଙ୍କ 1980 ମସିହା ଜୁନ୍ 9 ତାରିଖର ରାୟ ଏବଂ ଆଦେଶରୁ ଅପିଲ ।

ଆବେଦନକାରୀଙ୍କ ତରଫରୁ ଏସ୍. ପଦ୍ମନାଭନ୍ ଏବଂ ଇ. ଏମ୍. ଏସ୍. ଆନମ୍ ।

ଉତ୍ତରଦାତାଙ୍କ ତରଫରୁ କେ. ଏମ୍. କେ. ନାୟର୍ ।

ନ୍ୟାୟାଳୟଙ୍କ ନିମ୍ନଲିଖିତ ଆଦେଶ ପ୍ରଦାନ କରାଯାଇଥିଲା:

ବିଶେଷ ଅନୁମତି ଦ୍ୱାରା ଏହି ଅପିଲ ଋଣ ରିହାତି ଆବେଦନର ସମ୍ପତ୍ତି ବିଷୟ ସଂଖ୍ୟା 3 ର ଦାବି ମଧ୍ୟରେ ସୀମିତ ଥିଲା, ଯାହା ନିମ୍ନ ଅଦାଲତଗୁଡ଼ିକରେ ସଫଳ ହୋଇଥିଲା ।

ଏକ ଅର୍ଥ ଡିକ୍ରିର ନିଷ୍ପାଦନରେ, ଏକ ଅଦାଲତ-ବିକ୍ରି ହୋଇଥିଲା ଯେଉଁଥିରେ ଏଠାରେ ଥିବା ଉତ୍ତରଦାତା ଡିକ୍ରିଋଣୀଙ୍କ ତିନୋଟି କୃଷି ଜମିକୁ ନିଲାମ ପାଇଁ ରଖାଯାଇଥିଲା ଏବଂ ଏଠାରେ ଥିବା ଆବେଦନକାରୀ ଡିକ୍ରିଦାର ଏଗୁଡ଼ିକୁ କିଣିଥିଲେ । ନିମ୍ନ ଅଦାଲତଗୁଡ଼ିକ ଦ୍ୱାରା ଅନୁସନ୍ଧାନ କରାଯାଇଥିବା ତଥ୍ୟ ଆଧାରରେ, ନିଲାମ ହୋଇଥିବା ସମ୍ପତ୍ତି ବିଷୟ ସଂଖ୍ୟା 1 ଏବଂ 2 ଉତ୍ତରଦାତାଙ୍କ ଦଖଲରେ ରହିଥିଲା, କିନ୍ତୁ ବିଷୟ ସଂଖ୍ୟା 3 ଆବେଦନକାରୀଙ୍କ ଦଖଲକୁ ଯାଇଥିଲା । ସମ୍ପତ୍ତିର ଅତି କମରେ ଏକ ଅଂଶ, ଅର୍ଥାତ୍, ବିଷୟଭୁକ୍ତ ଦୁଇଟି ସର୍ଭେ ସଂଖ୍ୟା, ନିଜ ଦଖଲରେ ରଖିଥିବା ଦର୍ଶାଇ ସମଗ୍ର ସମ୍ପତ୍ତିର ପୁନରୁଦ୍ଧାର ପାଇଁ ଉତ୍ତରଦାତା କେରଳ କୃଷି ଋଣ ରିହାତି ଅଧିନିୟମ, 1970 ର ଧାରା 20 ର ସହାୟତା ନେଇ କାର୍ଯ୍ୟକାରୀ ଅଦାଲତକୁ ଯାଇଥିଲେ । ଋଣ ରିହାତି ଆବେଦନକୁ ବିରୋଧ କରି ଏଠାରେ ଥିବା ଆବେଦନକାରୀ ଯୁକ୍ତି ଦର୍ଶାଇଥିଲେ ଯେ ଯେହେତୁ ଡିକ୍ରିଋଣୀ-ଉତ୍ତରଦାତା ସମଗ୍ର ସମ୍ପତ୍ତିର ଦଖଲରେ ନଥିଲେ, ତେଣୁ ଉପୋରକ୍ତ ଅଧିନିୟମର ଧାରା 20 ପ୍ରୟୋଗଯୋଗ୍ୟ ନଥିଲା ଏବଂ ଯଦି ଏହା ପ୍ରୟୋଗଯୋଗ୍ୟ ଥିଲା, ତେବେ ସମ୍ପତ୍ତି ବିଷୟ ସଂଖ୍ୟା 3 ର ଦଖଲ ଦେବାକୁ କୁହାଯିବା ପୂର୍ବରୁ, ଧାରା 20 ର ଉପଧାରା (5) ଅନୁଯାୟୀ ଉନ୍ନତିର ମୂଲ୍ୟ ଦେବା ଆବଶ୍ୟକ ଥିଲା, ଯାହା 2,000/- ଟଙ୍କା ଥିଲା ବୋଲି ଆବେଦନକାରୀଙ୍କ ଦ୍ୱାରା ଆକଳନ କରାଯାଇଥିଲା । ଉଚ୍ଚ ନ୍ୟାୟାଳୟ ସମେତ ସମସ୍ତ ନିମ୍ନ ଅଦାଲତ ଆବେଦନକାରୀଙ୍କ ବିରୁଦ୍ଧରେ ନିଷ୍ପତ୍ତି ନେଇଛନ୍ତି ଏବଂ ଯେପରି ପୂର୍ବରୁ କୁହାଯାଇଛି, ଏଠାରେ ଥିବା ବିବାଦ ସମ୍ପତ୍ତି ବିଷୟ ସଂଖ୍ୟା 3 ମଧ୍ୟରେ ସୀମିତ ଅଟେ ।

ଉପରୋକ୍ତ ଅଧିନିୟମଟି ଏକ ସ୍ଥାନୀୟ ଆଇନ ଅଟେ ଏବଂ ଏହା ଋଣଗ୍ରସ୍ତ କୃଷକମାନଙ୍କୁ କିଛି ସହାୟତା ଦେବା ଉଦ୍ଦେଶ୍ୟରେ ପ୍ରଣୀତ ହୋଇଥିଲା । ଯେଉଁ କାରଣଗୁଡ଼ିକ ପାଇଁ ଏଭଳି ଆଇନ ପାରିତ ହୋଇଥିଲା, ତାହା ସମ୍ଭବତଃ କେରଳ ରାଜ୍ୟ ବିଧାନସଭା ଭଲ ଭାବେ ଜାଣିଥିଲେ ଏବଂ କେରଳ ଉଚ୍ଚ ନ୍ୟାୟାଳୟ ଏହାର ବ୍ୟାଖ୍ୟାତ୍ମକ ଭୂମିକାରେ ଏହାର ସାମଗ୍ରିକ ଭାବାନୁଭୂତିକୁ ଅନୁଭବ କରିଥିଲେ । ଉତ୍ତରଦାତାଙ୍କ ଦାବିର ସମର୍ଥନରେ ସେହି ନ୍ୟାୟାଳୟଙ୍କ ଦୁଇଟି ନିଷ୍ପତ୍ତି ରହିଛି । ପ୍ରଥମଟି ହେଉଛି ଦୁଇ ଜଣିଆ ନ୍ୟାୟମୂର୍ତ୍ତିଙ୍କ ଏକ ଖଣ୍ଡପୀଠଙ୍କ ଦ୍ୱାରା ଯଥା, 1960 KLT 163, ଯାହାର ଶୀର୍ଷକ ଥିଲା *ସୟଦ୍ ମହମ୍ମଦ୍ ବିବି ଅମ୍ମା ବନାମ ମଥାଇ ଦେବାସିଆ*, ଏବଂ ତାହା ପରେ ହେଉଛି ଜଣେ ଏକକ ନ୍ୟାୟମୂର୍ତ୍ତିଙ୍କ ଏକ ଖଣ୍ଡପୀଠଙ୍କ ଦ୍ୱାରା ଯଥା,1963 KLT 886, ଯାହାର ଶୀର୍ଷକ ଥିଲା *ରାମାସୁପ୍ପା ଆୟର୍ ବନାମ ଡେଭିଡ୍ ଖ୍ରୀଷ୍ଟୁଦାସ* (ଯଦିଓ ଏହା ପୂର୍ବ ଆଇନରେ ପାରିତ ହୋଇଥିଲା), ଯେଉଁଥିରେ ଏହା ନିର୍ଣ୍ଣୟ ନିଆଯାଇଛି ଯେ ଧାରା 20 ଅଧୀନରେ ପରିକଳ୍ପିତ ବିକ୍ରି ଏକ ଏବଂ ଅବିଭାଜ୍ୟ ଅଟେ ଏବଂ ଯେତେବେଳେ ଏହାକୁ ବାତିଲ କରିବା ଆବଶ୍ୟକ ହୁଏ, ବିକ୍ରି ହୋଇଥିବା ସମ୍ପତ୍ତିର କେବଳ ଏକ ଅଂଶ ଡିକ୍ରିଋଣୀଙ୍କ ଦଖଲରେ ରହିବା ଆବଶ୍ୟକ ଯାହା ତାଙ୍କୁ ଋଣ ରିହାତି ଆବେଦନ ବଜାୟ ରଖିବା ପାଇଁ ଯୋଗ୍ୟ କରେ । ଏହି ଦୁଇଟି ନିଷ୍ପତ୍ତି କୌଣସି ଅସଙ୍ଗତ ଟିପ୍ପଣୀ ବିନା ସେହି ରାଜ୍ୟରେ ଏହି କ୍ଷେତ୍ରକୁ ପରିଚାଳନା କରିଛି । ଆମ୍ଭେ ବରଂ ଏପରି ଏକ ବ୍ୟାଖ୍ୟାକୁ ବାତିଲ କରିବା ଉପରେ କ୍ରୋଧିତ ହେବୁ, ଯାହା ଋଣଗ୍ରସ୍ତ କୃଷକମାନଙ୍କ ପାଇଁ ଲାଭଦାୟକ ଅଟେ । ନିମ୍ନ ଅଦାଲତଗୁଡ଼ିକ ତଥା ଉଚ୍ଚ ନ୍ୟାୟାଳୟ ଉତ୍ତରଦାତାଙ୍କୁ ତାଙ୍କ ଋଣ ରିହାତି ଆବେଦନକୁ ବଜାୟ ରଖିବାକୁ ଅନୁମତି ଦେବାରେ ଏହି ନିଷ୍ପତ୍ତିଗୁଡ଼ିକୁ ଅନୁସରଣ କରିଥିଲେ । ଆମ୍ଭେ ଏଭଳି ଏକ କାର୍ଯ୍ୟଧାରା ସହିତ ସହମତ । ଫଳସ୍ୱରୂପ, ସମ୍ପତ୍ତି

ବିଷୟ ସଂଖ୍ୟା 3 କୁ ମଧ୍ଯ ଆବେଦନକାରୀଙ୍କ ଠାରୁ ପୁନରୁଦ୍ଧାର କରିବାକୁ ପଡ଼ିବ । ଆମ୍ଭେ ନିମ୍ନ ଅଦାଲତଗୁଡ଼ିକର ରାୟ ଏବଂ ଆଦେଶଗୁଡ଼ିକୁ ବଜାୟ ରଖି ସେହି ଅନୁଯାୟୀ ଆଦେଶ ଦେଉଛୁ ।

ଅପିଲକାରୀ 1970 ମସିହାରେ ଉନ୍ନତି ପାଇଁ 2,000/- ଟଙ୍କା ଦାବି କରିଥିଲେ । 20 ବର୍ଷରୁ ଅଧିକ ସମୟ ବିତିଗଲାଣି । ଏହା ଅନୁମାନ କରିବା ଉଚିତ ହେବ ଯେ ଅପିଲକାରୀ ବିଗତ ବର୍ଷଗୁଡ଼ିକରେ କରାଯାଇଥିବା ଉନ୍ନତିର ଫଳ ପାଇ ସାରିଛନ୍ତି । ଅନୁରୂପ ଭାବରେ ଏହା ଅନୁମାନ କରିବା ମଧ୍ଯ ଉଚିତ ହେବ ଯେ ନିମ୍ନ ଅଦାଲତଗୁଡ଼ିକର ଆଦେଶଗୁଡ଼ିକୁ ବଜାୟ ରଖିବା ଆଧାରରେ, ସେ ସମ୍ପତ୍ତି ବିଷୟ ସଂଖ୍ୟା 3 ର ଦଖଲରେ ରହିଥିବାରୁ ପୂର୍ବ ତିନି ବର୍ଷ ପାଇଁ ମଧ୍ୟକାଳୀନ ଲାଭ ପ୍ରଦାନ କରିବାକୁ ସେ ଉତ୍ତରଦାୟୀ ହେବେ । ନ୍ୟାୟ ହିତରେ ଆମ୍ଭେ ଏହି ଦୁଇଟି ଦାବିକୁ ଏକତ୍ର କରୁଛୁ ଏବଂ ମାମଲାଟିକୁ ଶେଷ କରୁଛୁ । ଅପିଲକାରୀଙ୍କୁ ଉନ୍ନତିର କୌଣସି ଖର୍ଚ୍ଚ ପାଇଁ ମଧ୍ଯ ହକଦାର ବିବେଚନା କରାଯିବ ନାହିଁ କିମ୍ବା ପୂର୍ବ ତିନି ବର୍ଷ ପାଇଁ କୌଣସି ମଧ୍ୟକାଳୀନ ଲାଭ ପ୍ରଦାନ ପାଇଁ ସେ ଉତ୍ତରଦାୟୀ ରହିବେ ନାହିଁ । ଉତ୍ତରଦାତାଙ୍କ ଉପରେ ଅନୁରୂପ ଭାବେ ଏକ କର୍ତ୍ତବ୍ୟ ନ୍ୟସ୍ତ ରହିବ ।

ଉପରୋକ୍ତ କାରଣଗୁଡ଼ିକ ପାଇଁ ଏହି ଆବେଦନଟି ବିଫଳ ହୋଇଛି, କିନ୍ତୁ ଉପରୋକ୍ତ ନିର୍ଦ୍ଦେଶଗୁଡ଼ିକ ସହିତ ଏବଂ ଖର୍ଚ୍ଚ ବିଷୟରେ କୌଣସି ଆଦେଶ ବିନା ଏତଦ୍ୱାରା ଏହାକୁ ଖାରଜ କରାଯାଉଛି ।

ଭି. ପି. ଆର୍. ଆବେଦନଟିକୁ ଖାରଜ କରାଗଲା ।

ଅସ୍ୱୀକରଣ

"ଉପଭାଷାରେ ଅନୁବାଦିତ ରାୟ କେବଳ ମକଦ୍ଦମାରେ ପକ୍ଷଭୁକ୍ତ ବ୍ୟକ୍ତିଙ୍କର ସୀମିତ ବ୍ୟବହାର ଏବଂ ତାଙ୍କ ଆଞ୍ଚଳିକ ଭାଷାରେ ବୋଧଗମ୍ୟ ହେବା ନିମନ୍ତେ ଉଦ୍ଦିଷ୍ଟ ଏବଂ ଅନ୍ୟ କୌଣସି ଉଦ୍ଦେଶ୍ୟ ନିମନ୍ତେ ଏହା ବ୍ୟବହାର କରାଯାଇନପାରେ । ସମସ୍ତ ବ୍ୟବହାରିକ ଏବଂ ସରକାରୀ ଉଦ୍ଦେଶ୍ୟ ନିମନ୍ତେ ରାୟର ଇଂରାଜୀ ସଂସ୍କରଣଟି ପ୍ରାମାଣିକ ବିବେଚିତ ହେବ ଏବଂ ସମସ୍ତ କାର୍ଯ୍ୟାନ୍ୱୟନ ଏବଂ ନିଷ୍ପାଦନ ନିମନ୍ତେ ଏହା ଉପଯୁକ୍ତ ବିବେଚିତ ହେବ" ।

ଭାଷାନ୍ତର :

ଅମରେଶ୍ୱର ମିଶ୍ର, ଅନୁବାଦକ,
ଓଡ଼ିଶା ଉଚ୍ଚ ନ୍ୟାୟାଳୟ, କଟକ ।